

# Etimologías de los géneros de mamíferos mexicanos

Sergio Ticul Álvarez-Castañeda

y

Ticul Álvarez Solórzano

## RESUMEN

Los nombres científicos se basan en el denominado sistema binomial, el cual incluye el nombre del género y la especie, los que han sido escritos con raíces latinas, griegas o cualquier otro idioma o lenguaje, pero que se encuentran latinizados. Esta forma de nombrar a las especies del mundo vivo tiene *per se* un sig-

nificado que en la mayoría de los casos concuerda con las características de la misma especie, pero por desgracia para gran cantidad de los usuarios les es desconocido. Esto motivo la búsqueda del significado de los géneros de mamíferos presentes en México, teniendo en mente las particularidades distintivas de las especies. En total se tienen registrados 185 nombres de géneros según su origen etimológico: raíces griegas 124 (67.0%), latinas 27 (14.6%), de origen americano, Náhuatl, Tupi, Guaraní 10 (5.4%), nuevo latinismo 7 (3.8%), dedicados a personalidades 8 (4.3%), Servias 4 (2.2%), Francesas 2 (1.1%) e Italiano 1 (0.5%).

Recibido el 15 de febrero de 1995

Aceptado el 2 de junio de 1995

---

Sergio Ticul Álvarez Castañeda, es egresado de la carrera de Biología de la Escuela Nacional de Ciencias Biológicas, del IPN, con Maestría en Biología Animal en la FC, UNAM. Actualmente cursa el doctorado en Biología Animal en esta misma institución. Candidato al SNI. En 1990 recibió el premio a la investigación en el área de recursos naturales del IPN. Ha publicado en revistas nacionales e internacionales, es autor de dos libros. Actualmente trabaja en el Centro de Investigaciones Biológicas del Noroeste, S.C. como investigador, en las áreas de taxonomía y conservación de pequeños mamíferos, con énfasis en las islas del Golfo de California.

Ticul Álvarez Solórzano es egresado de la carrera de Biología de la Escuela Nacional de Ciencias Biológicas, IPN, con Maestría en la Universidad de Kansas. Nivel III del SNI; ha recibido varios premios y reconocimientos nacionales e internacionales por su trayectoria científica. Cuenta en la actualidad con más de 100 publicaciones científicas. Ha trabajado en las áreas de mastozoología, paleontología, arqueozoología y herpetología. Actualmente trabaja en la Escuela Nacional de Ciencias Biológicas, IPN.

## INTRODUCCIÓN

Las personas que se dedican al estudio de los seres vivos, principalmente los biólogos, saben que para nombrar cada organismo se usan dos palabras, denominado sistema binomial, cuyos inicios fueron establecidos en 1759, cuando Carlos Linneo publicó el *Sistema Nature*. Los dos vocablos se refieren, el primero al género, y el segundo, a la especie y deben ser simples o compuestas del griego o latín o de cualquier idioma, siempre y cuando se "latinisen". Esto se consigue agregando al original la terminación latina propia de la conjugación correspondiente. El uso del latín, que en el siglo XVIII era propio de los hombres cultos; por lo tanto, el conocimiento del significado para la designación genérica o específica era obvio. Sin embargo, en el curso del

tiempo esta lengua fue siendo menos usada, de tal manera que actualmente pocos individuos lo dominan y por lo tanto lo que quieren decir los nombres científicos es poco conocido. De ahí nuestra intención de buscar dicha expresión y darlo a saber a la comunidad científica. En algunos casos, desconocemos, por no haberlo expresado así la persona que usó por primera vez el nombre, el significado real de algunas combinaciones, dando pie a que una palabra pueda interpretarse de diferente manera, e inclusive algunos términos no saber a que se refieren, como entre los mamíferos los géneros *Tonatia*, *Rhogeessa* y *Cabassous* que varios investigadores han tratado de saber la intención del descriptor quiso expresar. El uso de las palabras para designar género y especies no sólo es un sistema científico, sino que dichos vocablos se refieren generalmente a la principal característica propia del género o de la especie, al lugar de donde procede, o en muchos casos se dedica a la persona que por una razón u otra tenga relación con el organismo que se describe. Para investigar el significado de los nombres genéricos se consultaron varias fuentes bibliográficas de diferentes tipos, así como también a diferentes especialistas.

Para la gran mayoría de los casos, no se encontró la etimología de las descripciones originales, por esta razón, se procedió a la interpretación a partir de las raíces que forman la palabra (Jaeger, 1966; Gotch, 1979), tomando en cuenta las características que los autores pudieron usar para la caracterización del género. En algunos casos como en el de *Potos* se obtuvo un significado de la raíz griega, pero en el trabajo especializado en mamíferos (Cabrera y Yepes, 1940) se encontró un historia del posible origen del nombre por lo que se mencionan ambas. También durante la elaboración del presente estudio se publicó un trabajo sobre la etimología de los géneros y especies presentes en los Estado Unidos (Stangl y col, 1993), con el cual se concuerda en muchos de los géneros, pero en otros existe discordancias, como sería el caso de *Peromyscus*, *Perognathus*, *Bassariscus* y varios más. Estas se encuentran tanto en la utilización de las raíces como en la interpretación de las mismas. Otra observación que es digna de mencionarse es que la gran mayoría de los géneros que fueron descritos por los investigadores europeos del siglo

pasado o anteriores tienen sus raíces en el latín, mientras que los descritos por americanos las tienen en el griego.

Por otro lado, se puede observar que en muchos casos para el género se usa la palabra latina o griega propia del idioma, ya sea simple o como base de la combinación, como *Sorex* (Musaraña), *Geomys* (Ratón de tierra), *Mys* (Ratón), respecto a los murciélagos la raíz más común es *Nycteris*, que es murciélago.

En el presente trabajo se pretende dar a conocer la etimología de los géneros de mamíferos de México, tomando como base a Auriolles (1993) en los mamíferos marinos, para los terrestres a Ramírez-Pulido y col (1982), con las modificaciones de Ramírez-Pulido y Castro (1990), y en algunos casos, que se usan géneros no registrados por dichos autores, señalando el origen bibliográfico en que se apoya dicho registro.

De los 185 nombres de géneros que se tienen para mamíferos Mexicanos, se encuentra la siguiente proporción en función de su origen etimológico: de raíces griegas 124 (67.0%), latinas 27 (14.6%), de origen americano, náhuatl, tupi, guaraní 10 (5.4%), nuevo latinismo 7 (3.8%), dedicados 8 (4.3%), servias 4 (2.2%), francesas 2 (1.1%) e italiano 1 (0.5%). Los ocho géneros dedicados a personalidades son: *Sturnira*, *Carolia*, *Nelsonia*, *Osgoodomys*, *Bauerus*, *Romerolagus*, *Berardius* y *Eschrichtius*.

Después del nombre de cada uno de los géneros, se proporciona el origen de las palabras utilizadas para la composición, usándose las siguientes iniciales: Gr. Griego, L. latín, NL. Nuevo Latín o directamente el nombre del idioma del que procede; posteriormente se proporcionan las raíces, el significado en español, que a nuestro criterio fueron utilizados para la designación del género y por último, en alguno de los casos, entre paréntesis la interpretación del nombre.

## ORDEN DIDELPHIMORPHIA

**FAMILIA DIDELPHIDAE** Gr. *di*, dos, *delphis*, matriz, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de ejemplares con dos matrices.

*Caluromys* Gr. *kalos*, bonito, ouro, cola, *mys*, ratón. Ratón de cola bonita.

*Chironectes* Gr. *cheir*, mano, *nektos*, nadar. Que nada con las manos.

*Didelphis* Gr. *di*, dos, *delphis*, matriz. El que tiene dos matrices.

*Marmosa* Francés *marmose*, nombre sin significado (Jaeger, 1966). Cabrera y Yepes (1940) mencionan que, a su vez, el Holandes Seba comentó que esta especie era conocida en Europa con el nombre común de marmosa, así fue retomado para el científico.

*Philander* Gr. *philos*, con afinidad, *andros*, hombre o *andrea*, avispero. Amante de los hombres o de los avisperos.

*Metachirus* Gr. *meta*, entre *cheir*, mano: Entre las manos (registrado para México por Medellín y col, 1992)

## ORDEN INSECTÍVORA

FAMILIA SORICIDAE Gr. *sorex*, ratoncito silvestre (musaraña); *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los ratoncitos silvestres o familia de las musarañas.

*Cryptotis* Gr. *kryptos*, secretos, *ous*, orejas. Con las orejas escondidas.

*Sorex* Gr. *sorex*, ratoncito silvestre (musaraña). Ratoncito silvestre o musaraña.

*Megasorex* Gr. *megas*, grande, *sorex*, musaraña. La musaraña grande.

*Notiosorex* Gr. *notio*, sureño, *sorex*, musaraña. La musaraña sureña.

FAMILIA TALPIDAE L. *talpa*, topo; *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los topos.

*Scalopus* Gr. *Scalops*, excavar, *pous*, patas. Con patas excavadoras.

*Scapanus* Gr. *scaphe*, Instrumento cavador.

## ORDEN CHIROPTERA

FAMILIA EMBALLONURIDAE Gr. *emballo*, envuelto por, *oura*, cola; *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Fa-

milia de las especies que tienen la cola envuelta por el uropatagio.

*Balantiopteryx* Gr. *balantio*, bolsa, *pteryx*, ala. Con bolsas en las alas.

*Centronycteris* Gr. *kentron*, centro, *nykteris*, murciélago. Se refiere a las bolsas glandulares que se localizan en el centro del prepatagio.

*Peropteryx* Gr. *pera*, pequeña o bolsa pequeña, *pteryx*, ala. Bolsa pequeña en la ala (se refiere a las bolsas glandulares que se localizan en un extremo del prepatagio) o ala pequeña.

*Rhynchonycteris* Gr. *rhynchos*, rostro, nariz (rinario), *nykteris*, murciélago. Murciélago narizón.

*Saccopteryx* Gr. *saccus*, saco, *pteryx*, ala. Con sacos en las alas.

*Diclidurus* Gr. *di*, dos, *kleis*, cerrar, *oura*, cola. Con dos cerraduras en la cola (se refiere a que tiene dos ventanas en la cola).

FAMILIA NOCTILIONIDAE L. *noctis*, noche, *leios*, sagaz, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los sagaces de la noche.

*Noctilio* L. *noctis*, noche, *leios*, sagaz. El sagaz de la noche.

FAMILIA MORMOOPIDAE Gr. *mormo*, feo, *opsis*, aspecto, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los de feo aspecto.

*Mormoops* Gr. *mormo*, feo, *opsis*, aspecto. De feo aspecto.

*Pteronotus* Gr. *pteron*, ala, *notos*, que carga en sus espaldas. Alas en sus espaldas (las alas se unen en el dorso, por lo que carga las alas en sus espaldas).

FAMILIA PHYLLOSTOMIDAE Gr. *phyllon*, hoja, *stomas*, boca; *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los que presentan una hoja sobre la boca.

*Chrotopterus* Gr. *chrotos*, de igual color que, *pteryx*, ala. De igual color que el ala.

- Lonchorhina* Gr. *lonche*, lanza, *rhynchos*, rostro, nariz (rinario). La nariz lanceolada.
- Macrophyllum* Gr. *makros*, grande, *phyllon*, hoja. Hoja grande (referido al tamaño de la hoja nasal).
- Macrotus* Gr. *makros*, grande, *otos*, orejas. Con orejas grandes.
- Micronycteris* Gr. *mikros*, pequeño, *nykteris*, murciélago. Murciélago pequeño.
- Mimon* Gr. *mimo*, imitador.
- Phylloderma* Gr. *phyllon*, hoja, *derma*, piel. Hoja de piel (referido a la hoja nasal).
- Phyllostomus* Gr. *phyllon*, hoja, *stomas*, boca. Con una hoja sobre la boca (referidos a la hoja nasal).
- Tonatia* Desconocido (Medellín y Arita, 1989).
- Trachops* Gr. *trachia*, grosero, brusco, *opsis*, aspecto. De aspecto grotesco.
- Vampyrum* Serbio *vampira*, demonio nocturnal que come corazones, almas y la sangre de sus víctimas.
- Anoura* Gr. *a*, ausencia, *oura*, cola. Ausencia de cola.
- Choeroniscus* Gr. *choiros*, cerdo, *iscus*, sufijo de diminutivo. Cerdito (referido al rostro y nariz que recuerda la del cerdo).
- Choeronycteris* Gr. *choiros*, cerdo, *nykteris*, murciélago. Murciélago cerdo (referido al rostro y nariz que recuerda la del cerdo).
- Glossophaga* Gr. *glossa*, lengua, *phago*, comer. Que come con la lengua.
- Hylonycteris* Gr. *hylaios*, perteneciente a los bosques, *nykteris*, murciélago. El murciélago de los bosques.
- Leptonycteris* Gr. *leptos*, pequeño o delgado, *nykteris*, murciélago. Murciélago pequeño o murciélago delgado (refiriéndose posiblemente al hocico).
- Lichonycteris* Gr. *lichas*, parado en el acantilado, separación del dedo anterior, *nykteris*, murciélago. Murciélago de los acantilados o murciélago con espacio en el dedo anterior (registrado para México por Álvarez y Álvarez-Castañeda, 1990).
- Musonycteris* NL. *muso*, plátano, *nykteris*, murciélago. Murciélago de los plátanos.
- Carollia* L. *Carolus* género dedicado a Carlos, posiblemente Carlos Linneo.
- Sturnira*. *Starling*, traducción de Starling al latín, en honor al H M S Starling, nombre del barco en el que se hizo la expedición que colectó el tipo (Jaeger, 1966; Jones y Genoways, 1975).
- Dermanura* Gr. *derma*, piel, *oura*, cola. Cola membranosa.
- Artibeus* Gr. *arti*, líneas alrededor, *beus*, ver. Que parece llevar lentes (Díaz de León, 1905).
- Centurio*. L. *centurio*, jefe de una centuria (Por tener aspecto de centurión).
- Chiroderma* Gr. *cheir*, mano, *derma*, piel. Piel en las manos.
- Vampyrops* Serbio *vampira*, demonio nocturnal que come corazones, almas y la sangre de sus víctimas, *opsis*, aspecto. Con apariencia de vampiro.
- Uroderma* Gr. *oura*, cola, *derma*, piel. Piel en la cola.
- Vampyressa* Serbio *vampira*, demonio nocturnal que come corazones, almas y la sangre de sus víctimas, utilizado en la literatura para referirse a los pequeños vampiros.
- Vampyrodes* Serbio *vampira*, demonio nocturnal que come corazones, almas y la sangre de sus víctimas, *odes*, como, forma. De forma de vampiro.
- Desmodus* Gr. *desma*, confuso, *odous*, dientes. Referente al patron general de los dientes, confundiendo por la forma muy grande de los incisivos con los caninos.
- Diaemus* Gr. *dia*, a través, *aem*, sangre. A través de la sangre (refiriéndose a que se alimenta a través de sangre).
- Diphylla* Gr. *di*, dos, *phyllon*, hoja. Dos hojas (hoja nasal).

**FAMILIA NATALIDAE** Gr. *natalis* un nacimiento o nacido, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los que presentan apariencia de recién nacido.

*Natalus* NL. *natalus* género de murciélago (Jaeger, 1966), también del Gr. *natalis* un nacimiento o nacido. Con apariencia de recién nacido. Gotch (1979) sin claro significado.

**FAMILIA THYROPTERIDAE** Gr. *thyra*, ventana, *pteryx*, ala; *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de organismos con ventanas en las alas.

*Thyroptera* Gr. *thyra*, ventanas, *pteryx*, ala. Con ventosas en las alas (refiriéndose a las ventosas que se pueden interpretar como ventanas).

**FAMILIA VESPERTILIONIDAE** L. *vesper*, murciélago relacionado con *vesper*, crepúsculo, atardecer, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. La familias de los murciélagos del atardecer.

*Eptesicus* Gr. *epten*, volar, *oikos*, casa. El volador de las casas.

*Euderma* Gr. *eu*, bueno o verdadero, *derma*, piel. Buena piel (con referencia a lo bonito de la piel).

*Idionycteris* Gr. *idios*, peculiar, *nykteris*, murciélago. Murciélago peculiar.

*Lasionycteris* Gr. *lasios*, pelo, *nykteris*, murciélago. Murciélago peludo.

*Lasiurus* Gr. *lasios*, pelo, *oura*, cola. Cola peluda (refiriéndose a los pelos que cubren el uropatagio).

*Myotis* Gr. *mys*, ratón, *otos*, orejas. Orejas de ratón.

*Nycticeius* Gr. *nyktereos*, nocturnal. Habitante de la noche.

*Pipistrellus* Italiano *pipistrello*, murciélaguito.

*Plecotus* Gr. *pleko*, plegar, torcer, *otos*, orejas. Según Gotch (1979) se debe a la rara union de la base de las orejas, pero también se puede deber a la manera de plegar las orejas cuando están en reposo.

*Rhogeessa* No se encontró el significado, pero se piensa que fue dedicado a una persona.

*Antrozous* Gr. *antron*, cueva, *zoon*, animal. Animal de las cuevas.

*Bauerus* Relativo a Bauer, género dedicado a Harry J. Bauer.

**FAMILIA MOLOSSIDAE** Gr. *molossos*, mastín. *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de mastines.

*Eumops* Gr. *eu*, bueno o verdadero, *opsis*, aspecto. Aspecto verdadero.

*Molossops* Gr. *molossos*, mastín, *opsis*, aspecto. Aspecto de mastín (refiriéndose al rostro o al color del ejemplar).

*Molossus* Gr. *molossos*, mastín (refiriéndose al rostro o al color del ejemplar).

*Promops* Gr. *pro*, anterior, *opsis*, aspecto. Aspecto anterior.

*Tadarida* NL. *tadarida*, es una palabra creada para designar éste género de murciélago, no se conoce su significado (Jaeger, 1966).

*Nyctinomops* Gr. *nykteris*, murciélago, *opsis*, aspecto. Con apariencia de murciélago (Freeman (1981) reevalúa el nombre de este género para algunas especies de *Tadarida*).

## ORDEN PRIMATES

**FAMILIA CEBIDAE** Gr. *kebos*, mono de cola larga, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los monos de cola larga.

*Alouatta* Guianan. *alouata*. Aullador.

*Ateles* Gr. *ateles*, imperfecto.

## ORDEN XENARTHRA

**FAMILIA MYRMECOPHAGIDAE** Gr. *myrmekos*, hormiga, *phagos*, comer, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los comedores de hormigas.

*Cyclopes* Gr. *kyklos* círculo, circular *pous* pata. Con las patas circulares. (Refiriéndose a

tener uno de los dedos de las patas más desarrollado y con una fuerte uña curvada, cerrando en círculo).

*Tamandua* Nombre sudamericano para designar a los osos hormigueros.

**FAMILIA DASYPODIDAE** Gr. *dasys*, pelos, *pous*, patas, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de patas peludas.

*Dasypus* Gr. *dasys*, pelos, *pous*, patas. Patas peludas.

*Cabassous* No se encontró el significado, pero se cree que proviene de alguna lengua sudamericana. [Cuaron y col (1989) lo registra por primera vez para México].

#### ORDEN LAGOMORPHA

**FAMILIA LEPORIDAE** L. *lepus*, liebre, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de las liebres.

*Romerolagus* Del Apellido Romero L. *lagos* liebre. Liebre de Romero, este género fue dedicado a D. Matías Romero.

*Lepus* L. *lepus*, liebre. Liebre.

*Sylvilagus* L. *Sylva*, bosque, *lagos*, liebre. Liebre de los bosques.

#### ORDEN RODENTIA

**FAMILIA SCIURIDAE** Gr. *skiouros*, Ardilla, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de las ardillas.

*Ammospermophilus* Gr. *ammos*, arena, *sperma*, semilla, *philos*, amante. Amante de las semillas de la arena.

*Cynomys* Gr. *kyon*, perro, *mys*, ratón. Perro ratón.

*Sciurus* Gr. *skiouros*, Ardilla.

*Spermophilus* Gr. *sperma*, semilla, *philos*, amante. Amante de las semillas.

*Tamias* Gr. *tamias*, guardador.

*Tamiasciurus* Gr. *tamias*, guardador, *skiouros*, Ardilla. Ardilla que guarda.

*Glaucomys* Gr. *glaukos*, gris, relámpago o fantasma, *mys*, ratón. Se debe al color de su piel o a que estas ardillas al ser nocturnas, cuando se les observa planear con la luz de la luna, por el color de su pelo se ven como luces intermitentes que cruzan o fantasmas.

**FAMILIA GEOMYIDAE** Gr. *geo*, tierra, *mys*, ratón, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familias de los ratones de tierra.

*Cratogeomys* Gr. *kratos*, fuerte, *geo*, tierra, *mys*, ratón. El ratón fuerte de tierra (referente a lo fuerte y grande de las especies (Merriam, 1895), Honeycutt y Williams (1982) revalidan este género).

*Geomys* Gr. *geo*, tierra, *mys*, ratón. Ratón de tierra.

*Orthogeomys* Gr. *orthos*, recto, *geo*, tierra, *mys*, ratón. Ratón de tierra recto (en referencia a la forma inusual del cráneo (Merriam, 1895).

*Pappogeomys* Gr. *pappos*, abuelo, *geo*, tierra, *mys*, ratón. El abuelo de los ratones de tierra (en referencia a lo viejo del tipo, *Geomys bulleri* utilizado para describir al género).

*Thomomys* Gr. *thomos*, amontonar, *mys*, ratón. Ratón que amontona.

*Zygogeomys* Gr. *zygos*, zigomático, *geo*, tierra, *mys*, ratón. Ratón de tierra con zigomático (referido a las características del zigomático, Merriam, 1895).

**FAMILIA HETEROMYIDAE** Gr. *heteros*, diferente, *mys*, ratón, *idae*, sufijo utilizado para designar a las familias. Familia de los ratones diferentes.

*Chaetodipus* NL. *chaeta*, cerda, *di*, dos, *pous*, patas. Ratón cerdoso de dos patas, en referencia a que camina en dos patas y tiene el pelo muy grueso (Merriam, 1889).

*Dipodomys* Gr. *di*, dos, *pous*, patas, *mys*, ratón. Ratón de dos patas (refiriéndose a que camina en dos patas).

*Heteromys* Gr. *heteros*, diferente, *mys*, ratón. Ratón diferente.

*Liomys* Gr. *leios*, uniforme, *mys*, ratón. Ratón igual.

*Perognathus* Gr. *pera*, pequeña o bolsa pequeña, *gnathos*, mandíbula. Mandíbula pequeña.

FAMILIA CASTORIDAE L. *castor*, castor, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los castores.

*Castor* L. *castor*, castor.

FAMILIA MURIDAE L. *mus*, ratón, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los ratones.

*Baiomys* Gr. *baios*, pequeño, *mys*, ratón. Ratón pequeño.

*Habromys* Gr. *habros*, delicado, *mys*, ratón. Ratón delicado.

*Hodomys* Gr. *hodos*, senda, *mys*, ratón. Ratón de sendas.

*Megadontomys* Gr. *megas*, grande, *odous*, dientes, *mys*, ratón. Ratón de dientes grandes.

*Nelsonia* Relativo a Nelson, género dedicado a E. Nelson.

*Neotoma* Gr. *neos*, nuevo, *tomos*, cortar. Nueva sección (en referencia a que crea una nueva sección en el grupo de los roedores).

*Neotomodon* Gr. *neos*, nuevo, *tomos*, cortar, *odous*, dientes. Nueva sección por los dientes (en referencia a que crea una nueva sección en los ratones con base en los dientes. Este género es revalidado por Carleton, 1989).

*Nyctomys* Gr. *nyktos*, noche, *mys*, ratón. Ratón de la noche.

*Onychomys* Gr. *onyx*, uña, *mys*, ratón. Ratón con uñas o garras.

*Oryzomys* Gr. *oryza*, arroz, *mys*, ratón. Ratón de los arrozales.

*Osgoodomys* Relativo a Osgood, *mys*, ratón. Ratón dedicado a Osgood.

*Otonyctomys* Gr. *otos*, orejas, *nyktos*, noche, *mys*, ratón. Ratón orejón de la noche.

*Otodylomys* Gr. *otos*, orejas, *tylos*, callo, *mys*, ratón. Ratón de callos orejudo.

*Peromyscus* Gr. *pera*, pequeña o bolsa pequeña, *mys*, ratón, *iskos*, sufijo de diminutivo. Ratón pequeño.

*Reithrodontomys* Gr. *rheithron*, canal, *odous*, diente, *mys*, ratón. Ratón con canales en los dientes.

*Rheomys* Gr. *rheos*, corriente, *mys*, ratón. Ratón de las corrientes.

*Scotinomys* Gr. *Scotos*, oscuro, *mys*, ratón. Ratón oscuro.

*Sigmodon* Gr. *sigma*, la letra s, *odous*, diente. Dientes en forma de S.

*Tylomys* Gr. *tylos*, callo, *mys*, ratón. Ratón de callos.

*Xenomys* Gr. *xenos*, extraño, *mys*, ratón. Ratón extraño.

FAMILIA ARVICOLIDAE NL. *arvensis*, perteneciente al campo, colo, habitante, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los habitantes del campo.

*Microtus* Gr. *mikro*, pequeño, *otus*, orejas. De orejas pequeñas.

*Ondathra* Nombre indígena norteamericano *ondatra*.

FAMILIA ERETHIZONTIDAE Gr. *erethizoa*, provocar, molestar, excitar, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de provocadores.

*Coendou* Origen sudamericano *Coandu* nombre utilizado para designar este tipo de animales.

*Erethizon* Gr. *erethizoa*, provocar, molestar, excitar.

FAMILIA AGOUTIDAE *Agouti*, lengua indígena sudamericana, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de Agouti.

*Agouti* de origen sudamericano designa este tipo de animales.

**FAMILIA DASYPROCTIDAE** Gr. *dasys*, pelos, *proktos*, ano o cadera; *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de animales con pelos en el ano o cadera.

*Dasyprocta* Gr. *dasys*, pelos, *proktos*, ano o cadera. Pelos en el ano o cadera.

### ORDEN CARNÍVORA

**FAMILIA CANIDAE** L. *canis*, perro, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los perros.

*Canis* L. *canis*, perro.

*Urocyon* Gr. *oura*, cola, *kyon*, perro. Cola de perro.

*Vulpes* L. *vulpes*, zorro.

**FAMILIA URSIDAE** L. *ursus*, oso, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los osos.

*Ursus* L. *ursus*, oso.

**FAMILIA PROCYONIDAE** Gr. *pro*, anterior, *kyon*, perro, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los ancestros del perro.

*Bassariscus* Gr. *bassara*, zorro, *iskos*, subfijo de diminutivo. Zorro pequeño.

*Nasua* L. *nasus*, nariz.

*Potos* Gr. *potos*, bebedor. Cabrera y Yepes (1940) mencionan que en 1773 en París se exhibió un ejemplar de esta especie como procedente de África, siendo confundido con un lemur, los que eran llamados Pottos. Al describirse la especie este nombre pasa a ser el científico. Comprobándose posteriormente que era un carnívoro de procedencia americana.

*Procyon* Gr. *pro*, anterior, *kyon*, perro. Antes del perro.

**FAMILIA MUSTELIDAE** L. *mustela*, comadreja, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias.

nar a las familias. Familia de las comadreas.

*Eira* Guaraní *Eira*. Nombre utilizado para estos animales.

*Galictis* Gr. *galee*, comadreja, *ikti*, comadreja de vientre amarillo. Comadreja que asemeja a la comadreja europea de vientre amarillo.

*Mustela* L. *mustela*, comadreja.

*Taxidea* NL. *taxus*, tejón. *idea*, parecido a. El que se parece al tejón.

*Conepatus* Nahuatl *Cónetl*, animal joven o tierno, *epatl*, apestoso, hediondo. Animalito hediondo (Macazaga, 1982).

*Mephitis* L. *mephitis*, mal olor.

*Spilogale* Gr. *spilos*, manchada, *galee*, comadreja. Comadreja manchada.

*Enhydra* Gr. *en*, dentro, *hydra*, agua. Dentro el agua o que vive en el agua.

*Lutra* L. *lutra*, nutria.

**FAMILIA FELIDAE** L. *felis*, gato, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los gatos.

*Felis* L. *felis*, gato.

*Panthera* L. *panther*, pantera. Tubbs (1985) vuelve a usar este nombre genérico para algunas especies del género *Felis*.

*Lynx* Gr. *lynx*, lince.

### ORDEN PINNIPEDA

**FAMILIA OTARIIDAE** Gr. *otaros*, oídos pequeños, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de las focas con orejas.

*Callorhinus* Gr. *kallos*, bonito, llamativo, *rhinos*, nariz. De nariz bonita. Gotch (1979) comenta que la pañabra *rhinos* puede tener una aceptación de piel, por lo que sería de piel bonita.

*Arctocephalus* L. *arctus*, oso, Gr. *kephale*, cabeza. Cabeza de oso.

*Zalophus* Gr. *za* superlativo de mucho, *lophos*, cresta. De gran cresta, refiriéndose a la cresta del cráneo.

FAMILIA PHOCIDAE Gr. *phoke*, foca, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de las focas.

*Phoca* Gr. *phoke*, foca.

*Mirounga* L. *mirus* maravilloso, *ungis* uñas. Uñas maravillosas. Gotch (1979) dice que proviene de una palabra australiana para denominar a las focas.

*Monachus* Gr. *Monachos*, solitario, monge.

### ORDEN SIRENIA

FAMILIA TRICHECHIDAE Gr. *trichos* un sólo pelo, pelo, Gr. *echis*, tener; *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los animales con poco pelo o que tienen un pelo. Con referencia al lo escaso del mismo.

*Trichechus* Gr. *trichos* un sólo pelo, pelo, *echus* tener. Tener poco pelo o un sólo pelo, con referencia al escaso pelo que tienen estos animales.

### ORDEN CETACEA

FAMILIA DELPHINIDAE L. *delphis* delfín. *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los delfines.

*Steno* Gr. *steno*, angosto. Angosto.

*Stenella* Gr. *steno*, angosto, L. *ellus*, sufijo de diminutivo. Angostita.

*Delphinus* L. *Delphis* delfín.

*Lissodelphis* Gr. *lissos*, liso, *delphis*, delfín, delfín liso, con referencia a la carencia de la aleta dorsal.

*Tursiops* L. *tursio* marsopa, *ops* cara. Con cara de marsopa.

*Lagenorhynchus* L. *lagena* botella, Gr. *rhynchos*, nariz, nariz en forma de botella.

*Pseudorca* Gr. *pseudo*, falso, L. *orca*, orca. Falsa Orca.

*Orcinus* L. *orca*, orca, *inus*, apariencia. Con apariencia de orca.

*Grampus* L. *grandis*, grande, *piscis*, pez, formando un nuevo latinismo, *grampus*, pez gordo.

*Globicephala* L. *globus*, globo, Gr. *kepale* cabeza. Cabeza esférica.

*Peponocephala* L. *pepon*, melón, *kepale*, cabeza. Cabeza de melón.

FAMILIA PHOCOENIDAE Gr. *phokaina* marsopa, *odes*, forma de; *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia con forma de marsopas.

*Phocoenoides* Gr. *phokaina*, marsopa, *odes*, forma de. "Con forma de marsopa".

*Phocoena* Gr. *phokaina*, marsopa.

FAMILIA PHYSETERIDAE Gr. *physeter*, el soplador, *idae*, sufijo utilizado para designar a las familias. Familia de las ballenas sopladoras.

*Kogia* NL. *kogia*. Un barbarismo sin significado (Jaeger, 1966).

*Physeter* Gr. *physeter*. El soplador.

FAMILIA ZIPHIIDAE NL. *xiphios*, pico, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de las ballenas de pico.

*Ziphius* NL. *xiphios*, pico. Ballena de pico.

*Hyperodon* Gr. *hyperoe*, paladar, *odontos*, diente. Con diente en el paladar, referido erróneamente a una papila.

*Berardius* Género dedicado a Bérard, comandante francés que llevó el espécimen tipo de Nueva Zelandia a Francia en 1846 (Leatherwood y Reeves, 1983).

*Mesoplodon* Gr. *mesos*, en medio, a la mitad, *hoplon*, arma, *odontos*, diente. Los dientes de en medio a manera de armas.

FAMILIA ESCHRICHTHIDAE Nombre dedicado al profesor de zoología danés Eschricht (Leatherwood y Reeves, 1983); *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de ballenas de Eschricht.

*Eschrichtius* Nombre dedicado al profesor de zoología Danes Eschricht. Según Herskovitz (1966) esta ballena es llamada "Scrag whale". "scrag" significa con marcas o animal estrejado.

*Balaenoptera* L. *balaena* Ballena, barba, *pteron*, aleta. Ballena de aletas.

*Megaptera* L. *mega*, grande, Gr. *pteron*, aleta. De aletas grandes.

FAMILIA BALAENIDAE L. *balaena* ballena, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de las verdaderas ballenas.

*Eubalaena* Gr. *eu* verdadero, *balaena* ballena. La ballena verdadera.

#### ORDEN PERISSODACTYLA

FAMILIA TAPIRIDAE De la lengua indígena del Brasil Tupi, tapir; *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los tapires.

*Tapirus* Del dialecto sudamericano Tupi. *tupi*, tapir.

#### ORDEN ARTIODACTYLA

FAMILIA TAYASSUIDAE Del dialecto sudamericano Tupi, *tayassu*, pecari o jabalí *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los jabalíes americanos.

*Dicotyles* Gr. *di*, dos, *kotyle*, cavidad. Dos partes o cavidades.

*Tayassu* Del Tupi, dialecto sudamericano. *Taya-sú*, tiragua, que significa blanco alrededor de la boca (Cabrera y Yepes, 1940), en referencia a presentar los labios blancos.

FAMILIA CERVIDAE L. *cervus*, venado, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los venados.

*Mazama* Náhuatl *mazalt*, venado (Macazaga, 1992).

*Odocoileus* Gr. *odous*, diente, *koilos*, hueco, vacío, cóncavo. Con dientes cóncavos.

FAMILIA ANTILOCAPRIDAE *antholops* bestia con cuernos elongados, Francés antiguo antílope, antílope, L. *capra*, cabra; *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de antílope-cabra.

*Antilocapra antholops* bestia con cuernos elongados, Francés antiguo antílope, antílope.

L. *capra*, cabra. Antílope-cabra.

FAMILIA BOVIDAE Gr. *bous*, toro, *idae*, sufijo latino utilizado para designar a las familias. Familia de los toros.

*Bison* Gr. *bison*, nombre del toro salvaje. Toro salvaje.

*Ovis* L. *ovis*, carnero.

#### AGRADECIMIENTOS

Queremos agradecer la colaboración para la realización del presente artículo al Biól. Fernando Sánchez, al Dr. Erik Yensen, a la Biól. Patricia Cortés y a dos árbitros anónimos por sus valiosas sugerencias al manuscrito.

#### REFERENCIAS

- Alvarez, T, y ST Álvarez-Castañeda, Cuatro nuevos registros de murciélagos (Chiroptera) del Estado de Chiapas, México, *An Esc Nac Ciencias Biol*, México (1990) 33:157-161.
- Auriolos, D, *Biodiversidad y estado actual de los mamíferos Marinos de México.*, Vol Esp, *Rev Soc Mex Hist Nat* (1993) 397-412.
- Cabrera, A, y J Yepes, Mamíferos Sud-americanos, *Hist Nat Ediar* (1940) 1-369.
- Carleton, MD, "Systematic and evolution", 7-141, *In Advances in the study of Peromyscus (Rodentia)* (Kirkland, GL y JN Layne, eds) (Texas Tech Univ Press, 1989) 367 pp.
- Cuaron, AD, IJ March, y PM Rockstroh, A second armadillo (*Cabassous centralis*) for the fauna of Guatemala and Mexico, *J Mamm* (1989) 70:870-871.
- Díaz de León, J, *Catálogo de los mamíferos de la República Mexicana* (Imp. Ricardo Rodríguez R Aguascalientes, México, 1905) 119 pp.
- Freeman, PW, *Multivariate study of the family Molossididae (Mammalia, Chiroptera): Morphology, ecol-*

- ogy and evolution (Fildiana Zoology, new series, 1981) 7: vii +1-173.
- Gotch, AF, *Mammals, their latin names explained.* (Blaford Press Ltd, Poole, 1979) 271 pp.
- Herskovitz, P, Catalog of living whales, *Bull United States Nat Mus* (1966) **246**: 1-259.
- Huneycutt, RL, y SL Williams, Genetic differentiation in pocket gophers of the genus *Pappogeomys*, with comments on intergeneric relationships in the subfamily Geomyinae, *J Mamm* (1982) **62**: 208-217.
- Jaeger, EC, *A source-book of Biological names and Terms* (Riverside Municipal Mus, Cal Charles C Tomas Publ., 1966) 1-323.
- Jones, JK, Jr, y HH Genoways, *Sturnira thomasi*. *Mamm species* (1975) **68**:1-2.
- Macazaga, OC, *Diccionario de Zoología Náhuatl* (Ed Inovación, 1982) 1-169.
- Medellín, R, y HT, Arita, *Tonatia evotis y Tonatia silvicola*. *Mamm species* (1989) **334**:1-5
- Medellín, RA, G Cancino Z, A Clemente M, y RO Guerrero V, Noteworthy records of three mammals from México, *Southwestern Nat* (1992) **37**:427-429.
- Merriam, H, Monographic revision of the pocket Gophers family Geomyidae (Exclusive of the species of *Thomomys*) *N Amer Fauna* (1895) **8**:1-258.
- Merriam, H, Revision of the North American Pocket Mice, *North Amer Fauna*, (1889) **1**:1-29.
- Ramírez-Pulido, J, R López, C Mundespacher, e I Lira, *Catálogo de los mamíferos terrestres nativos de México* (Ed. Trillas, México, 1982) 126 pp.
- Ramírez-Pulido, J, y A Castro, *Bibliografía reciente de los mamíferos de México 1983/1988*. (UAM-I, México, 1990) 120 pp.
- Stangl, FB, Jr, PG Christiansen, y EJ Galbraith, *Abbreviated guide to pronunciation and etymology of scientific names for North American land Mammals North of México* (Occas Papers Mus, TexasTech Univ, 1993) **154**:1-28.
- Tubbs, PK, The generic name Pan and Panthera (Mammalia, Carnivora); available as from Oken, 1816. *Bull Zool Nom* (1985) **42**:365-370.

### ABSTRACT

The binomial system is use in scientific names, and is composed of the genera and species names, These need to be written in Latin, Greek or any other language but with ending in Latin. The scientific name used in biology has an intrinsic meaning that are related to the characteristics of the species, but is unknown to scientists. This reason induces us to find the meaning of the names of mammals present in Mexico. Of the 185 genera recorded in Mexico 124 (67.0%) are Greek, 27 (14.6%) Latin, 10 (5.4%) of American origin (Nahuatl, Tupi, Guaraní), 7 (3.8%) New Latin, 8 (4.3%) dedicated to personalities, 4 (2.2%) Serbs, 2 (1.1%) French and 1 (0.5%) Italian.